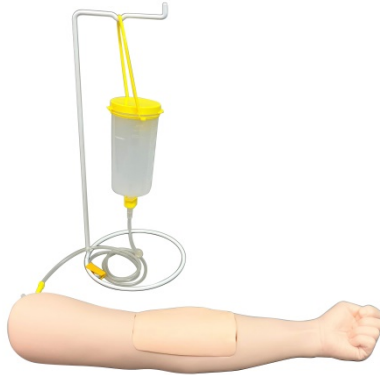


M204 静脈注射トレーナー

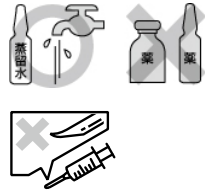
サカモト静脈穿刺トレーナーライト

取扱説明書



この製品での注射実習には
必ず「水」※か「模擬血液」を使用してください！
また、針先の曲がった注射器は使用しないでください！

※「水」は「水道水」または「注射用蒸留水」をお使いください。



もくじ

1	はじめに	1	5	各部のなまえ	4
2	製品内容	2	6	使い方	5
3	取り扱い上の注意点	3	7	お手入れ・保管	13
4	こんなことができます	4	8	仕様	14

1 はじめに

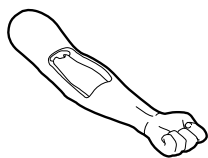
**「サカモト静脈穿刺トレーナーライト」をお買い上げいただきありがとうございます
ございます。**

この取扱説明書には、製品を安全にお使いいただくための注意事項と取り扱い方を記載しています。
本書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。

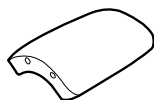
また、お読みになったあとは、いつでも見られるところに保管してください。

ご購入後、すみやかに内容物をご確認いただき、万一不足や破損がありましたら弊社までご連絡ください。

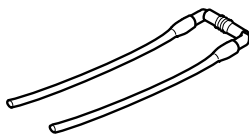
2 製品内容



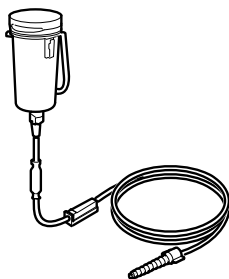
腕モデル ×1



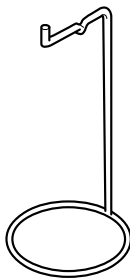
注射パッド ×1



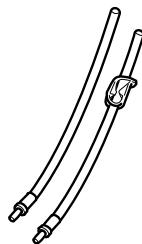
血管チューブ ×1



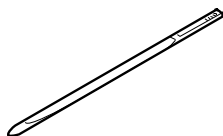
イルリガートル ×1



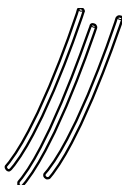
イルリガートル
スタンド ×1



血管接続チューブ
(クランプあり・なし) 各 ×1



血管通し ×1



交換用血管
(標準サイズ) ×10



ベビーパウダー ×1

3 取り扱い上の注意点

製品を安全にご使用いただくため、必ず下記をお守りください。
(特に重要な箇所にマーキング (■) を記しています)

● 製品に強い衝撃・強い力を加えないでください

- ・落とす
- ・硬いものをぶつける
- ・無理な荷重をかける

などをすると破損する恐れがあります。

● 注射パッドはやさしく取り扱ってください

- ・カッター、ハサミなど、鋭利なもので触れないでください。
- ・強い力で引っ張ったりひねったりしないでください。

● 針先が新しい注射器を使用してください

針先が曲がったり傷んだりしている注射器を使用すると、血管が破損したり注射パッドが劣化したりする原因になります。

● 注射する液体は必ず「水」または「模擬血液」を使用してください

上記以外の液体を使用すると故障や異臭の原因になります。水は、「水道水」または「注射用蒸留水」をお使いください。模擬血液は、水に「模擬血液用原液」を1~2滴垂らして作成してください。

● 製品を加工・改造しないでください

製品に穴を開けたり、別の部品を取り付けたりする、などの加工・改造をしないでください。破損や思わぬ事故につながる恐れがあります。

● ボールペンなどで書き込まないでください

腕モデルにボールペンなどで書き込むとインクがしみ込んで消せなくなります。

● 高温になる場所、湿気・ほこりの多い場所では保管しないでください

製品を直射日光の当たる場所や暖房器具の近く、油や水分・ほこりの多い場所で保管すると故障の原因になります。

● シミュレーターの訓練効果には限界があります

本製品は高度な訓練を実現するシミュレーターですが、本製品による訓練が実際の処置における技能品質を保证するものではありません。

● 本製品を他の用途に使用しないでください

本製品を本来の用途以外に転用しないでください。製品の破損やケガにつながる恐れがあります。

4 こんなことができます

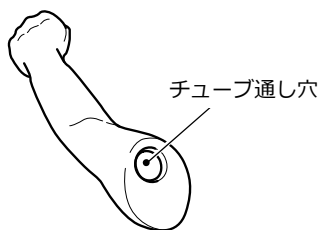
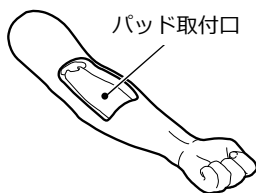
本製品を使用して以下の実習ができます。

● 静脈注射

● 採血

5 各部のなまえ

■ 腕モデル

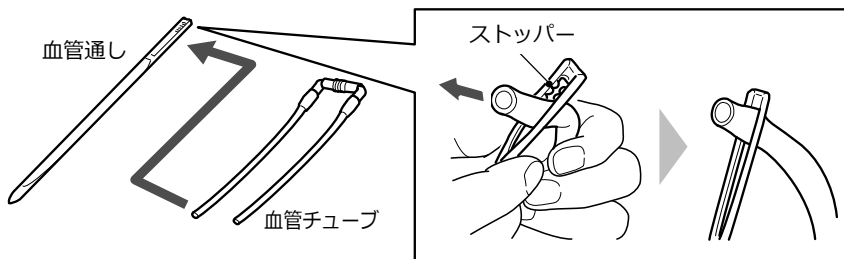


6 使い方

■ 準備

本製品をご使用になる前に、以下の準備を行ってください。

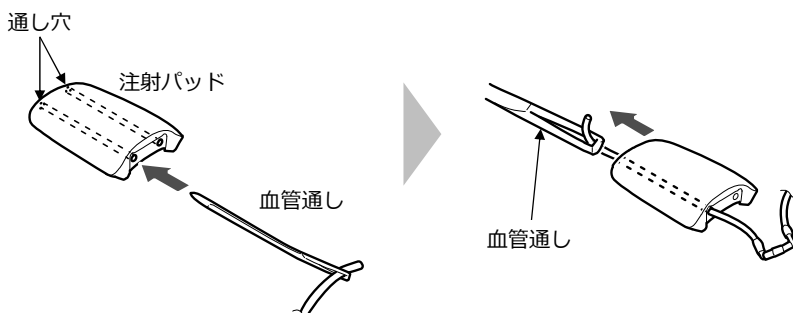
1 血管チューブの先端を血管通しに通します。



○ポイント

血管通しの穴を広げて、血管チューブの先端をストッパーに引っかけてください。

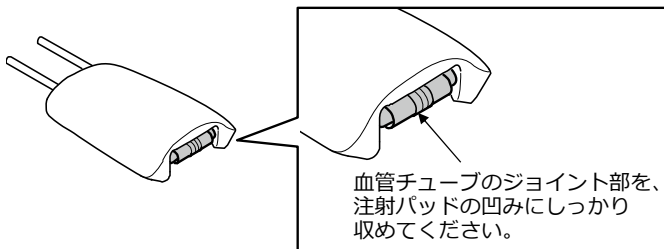
2 血管通しを注射パッドの通し穴に挿し込み、血管チューブを引き通します。



○ポイント

チューブを通しにくい場合は、血管チューブにベビーパウダーを塗布してください。

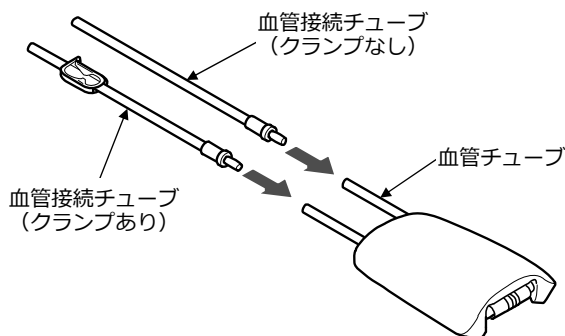
3 反対側のチューブも①→②の手順で通します。



ポイント

血管チューブを必要以上に引っ張ると、注射パッドが反ってしまう場合があります。その場合は、血管チューブを通しなおしてください。

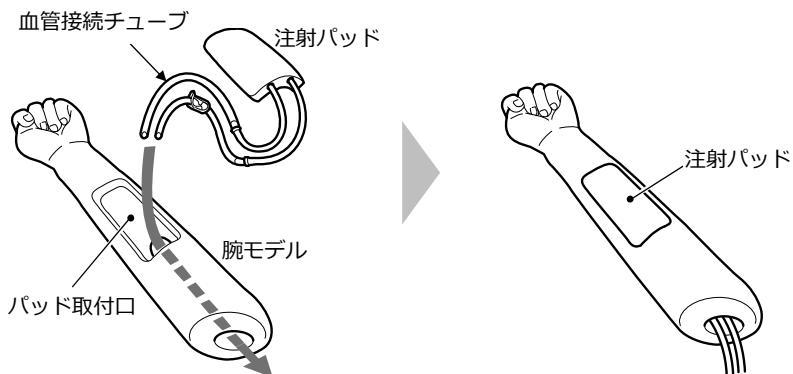
4 血管チューブに血管接続チューブ（クランプあり・クランプなし）を挿し込みます。



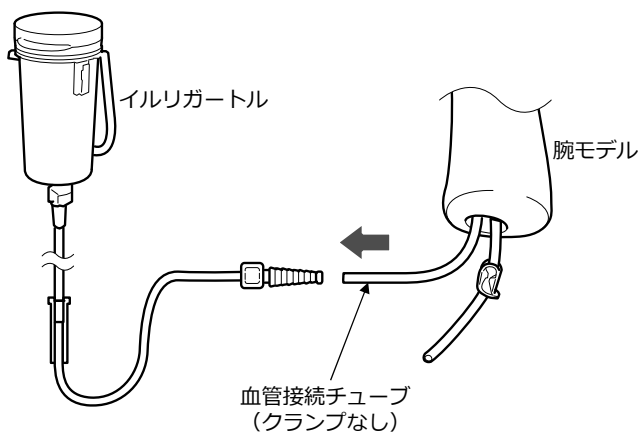
ポイント

クランプはどちら側になってもかまいません。

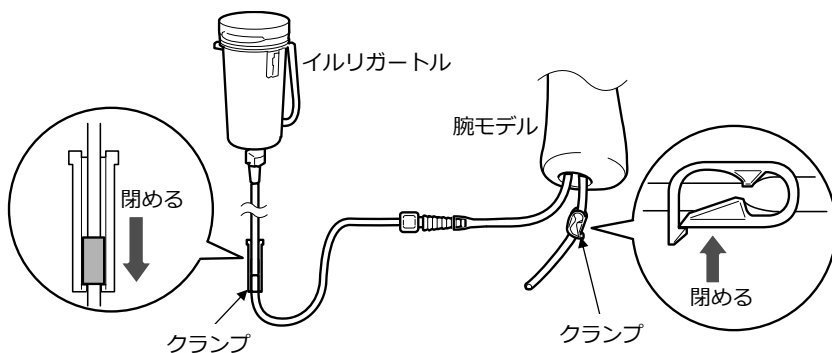
- 5 血管接続チューブを腕モデルに通し、注射パッドをパッド取付口にはめ込みます。



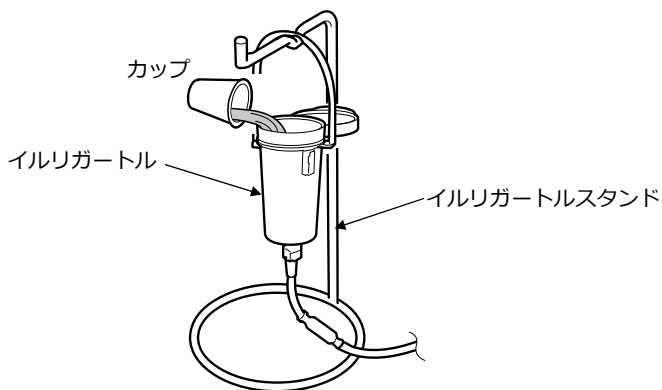
- 6 イルリガートルに血管接続チューブ（クランプなし）を接続します。



7 イルリガートルと血管接続チューブのクランプを閉めます。



8 イルリガートルをイルリガートルスタンドに吊るし、水を入れます。

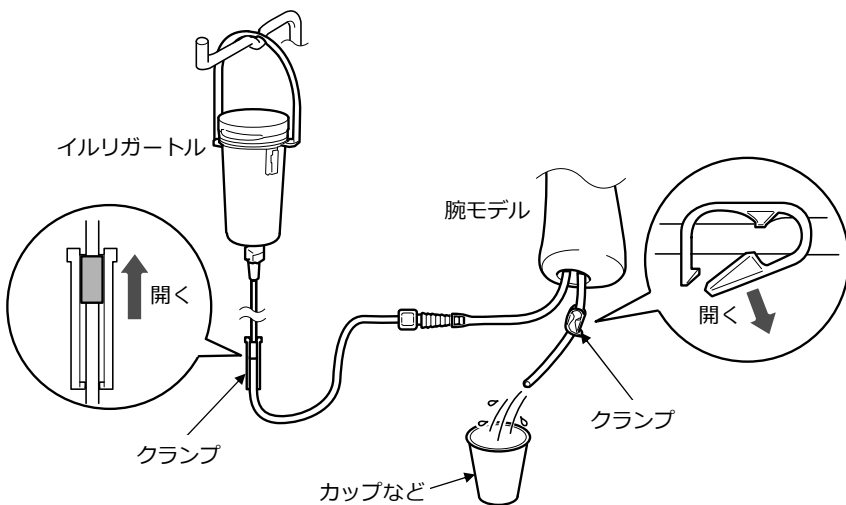


ポイント

イルリガートルは腕モデルより高い位置に吊るしてください。

- 9 イルリガートルと血管接続チューブのクランプを開き、水が流れ出たことを確認したら血管接続チューブのクランプを閉めます。

実習してください。

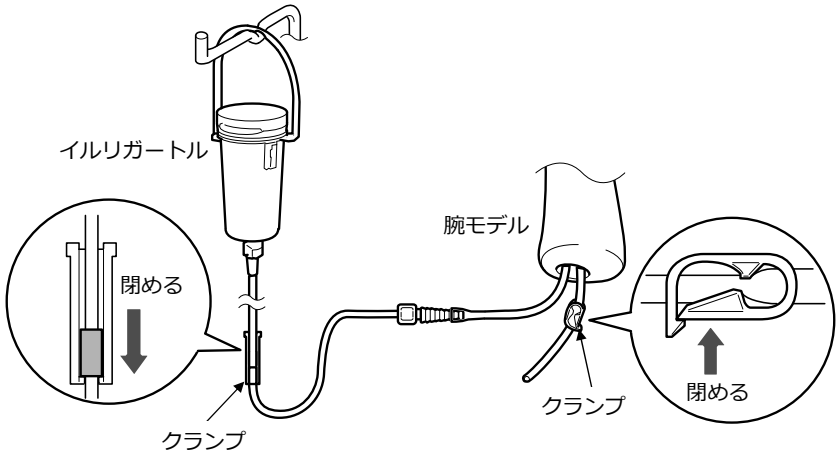


注意

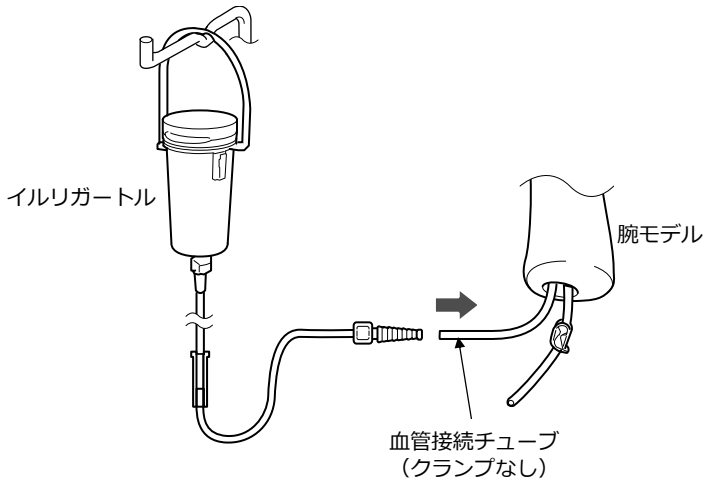
血管接続チューブから流れ出た水は、カップなどで受け止めてください。

■ 片付け

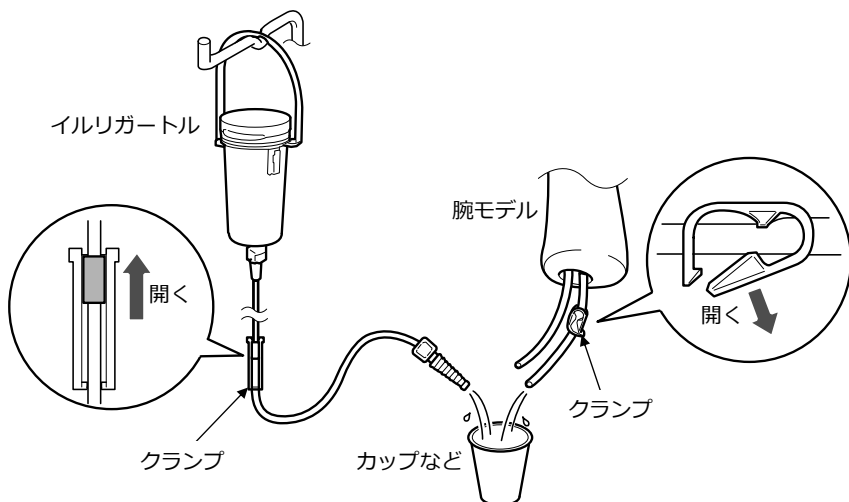
- 1 イルリガートルと血管接続チューブのクランプを閉めます。



- 2 イルリガートルのチューブから血管接続チューブ（クランプなし）を取り外します。



- 3** イルリガートルと血管接続チューブのクランプを開けて、イルリガートル内および血管内に残っている水を排出させます。



▲ 注意

血管接続チューブから流れ出た水は、カップなどで受け止めてください。

● ポイント

イルリガートル内の水は、イルリガートルのフタを開けて捨てることもできます。
その場合は、イルリガートルのクランプは閉めておいてください。

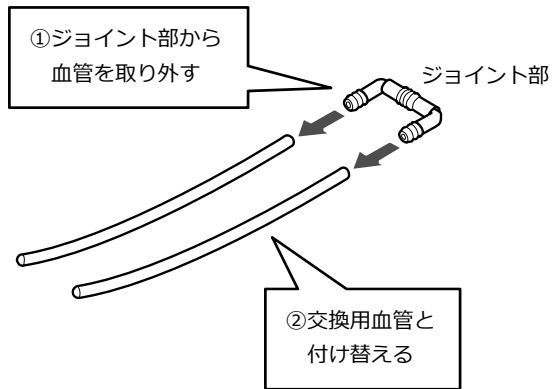
- 4** 以降は、「■準備」の**5**→**2**の順に作業してください。

▲ 注意

実習が終わったら必ず注射パッドから血管チューブを取り外してください。そのままにしておくと血管チューブが劣化します。

<血管チューブの交換方法>

注射を繰り返し行うことにより、血管チューブが劣化していきます。その場合、付属または別売の「交換用血管（標準サイズ）」に交換してください。



7 お手入れ・保管

以下の注意点を守って、製品を適切にお手入れ・保管してください。

- **腕モデルや注射パッド表面の汚れは柔らかい布で軽くふき取ってください**
 - ・ひどい汚れは、水でうすめた中性洗剤かアルコールを布にふくませてふき取り、乾いた布で仕上げてください。
 - ・ベンジン、シンナー、溶剤は使用しないでください。製品の破損や表皮の劣化につながる恐れがあります。
 - ・表面にボールペンなどで書き込むとインクがしみ込んで消せなくなります。
- **注射パッドの保護・べたつき防止のためにベビーパウダーを塗布してください**

製品を長期間使用しない場合やべたつきがある場合は、付属のベビーパウダーを塗布してください。
- **高温になる場所、湿気・ほこりの多い場所では保管しないでください**

製品を直射日光の当たる場所や暖房器具の近く、油や水分・ほこりの多い場所で保管すると故障の原因になります。
- **注射パッドは消耗品です**

注射パッドは注射を繰り返し行うことで劣化していきます。その際は、別売の「注射パッド（交換用）」をご購入のうえ交換してください。
- **血管は消耗品です**

注射を繰り返し行い、穴が多数空いた場合は、別売の「交換用血管（標準サイズ）」をご購入のうえ交換してください。

8 仕様

■ 製品全体

重 量	2.5 kg
-----	--------

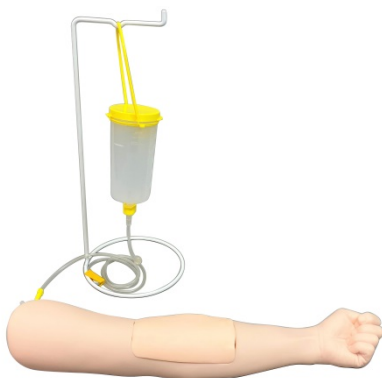
■ 腕モデル

寸 法	W 60 cm×D 11 cm×H 12 cm (およその寸法です)
重 量	840 g

M204 Intravenous Injection Trainer

Sakamoto venipuncture trainer light

User's Manual



Only use **water**^{*} or **artificial blood** for carrying out injection training using this product!

Furthermore, do not use syringes with bent needle tips!

* Use either tap water or distilled water for injection use.



Table of contents

1	Introduction	17	5	Part names	20
2	Product contents	18	6	How to use	21
3	Cautions on use	19	7	Cleaning and storage	29
4	Product applications	20	8	Specifications	30

SAKAMOTO MODEL
CORPORATION

1 Introduction

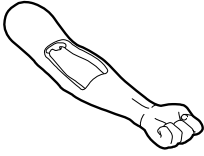
Thank you very much for purchasing the " Sakamoto venipuncture trainer light ".

This user's manual contains cautions and notes on how to use this product safely. Please read this manual carefully in order to ensure that you know how to use the product safely.

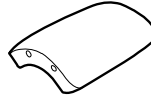
In addition, after reading the manual, keep it in a safe place where it can be referred to at any time later on.

After purchasing the product, check the package contents carefully to make sure that nothing is missing or broken. If you notice any problems, contact Sakamoto Model.

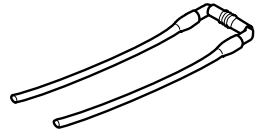
2 Product contents



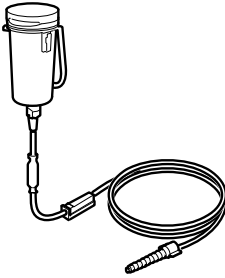
Arm model ×1



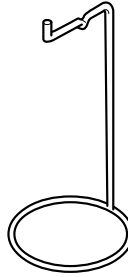
Injection pad ×1



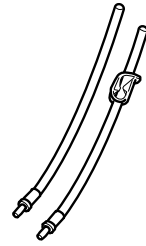
Blood vessel tubes ×1



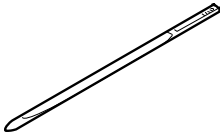
Irrigator bottle ×1



Irrigator bottle
stand ×1



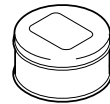
Blood vessel connection tubes
(with / without clamp) each ×1



Blood vessel threader ×1



Replacement blood vessels
(standard size) ×10



Baby powder ×1

3 Cautions on use

In order to use this product safely, be sure to observe the following.
(Items which are particularly important are marked with "■".)

● **Do not subject the product to impacts or other forces.**

- Do not drop.
- Do not bump against solid objects.
- Do not apply excessive loads.

If any of the above occur, damage may result.

● **Handle the injection pad gently.**

- Do not touch it with sharp objects such as knives, scissors.
- Do not pull or twist them with a strong force.

● **Always use fresh needle tips in the syringes when practising.**

If you use a syringe with a needle that has a bent or damaged tip, it may cause the blood vessels to become damaged or the injection pad to become degraded.

● **Only use water or artificial blood as the fluid for injecting.**

If a fluid other than those mentioned above is used, damage or disagreeable odors may result.

Use either tap water or distilled water for injection use. To create artificial blood, add 1 to 2 drops of the artificial blood concentrate to water.

● **Do not process or modify the product.**

Do not make holes in the product, or process or modify it so that other items can be installed to it, etc. Damage or unexpected problems may occur.

● **Do not write on the arm model with items such as ballpoint pens.**

If you write on the arm model using a ballpoint pen or similar object, the surface of the arm model will become smeared with ink which cannot be removed.

● **Do not store in places which are exposed to high temperatures, high levels of humidity or large amounts of dust.**

If the product is stored in a place which is exposed to direct sunlight, near heating appliances or in places with large quantities of oil, moisture or dust, problems with operation may result.

● **There are limits to the effectiveness of simulator training.**

This product is a simulator capable of supporting advanced medical training. However, Sakamoto Model does not guarantee that training using this product will provide the same level of expertise as actual treatment.

● **Do not use this product for other applications.**

Do not use this product for applications other than the original application for which it is designed. The product may become damaged or injury may result.

4 Product applications

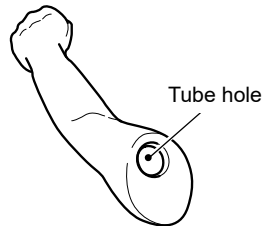
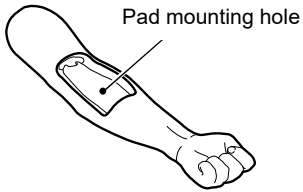
This product can be used to carry out the following training.

● **Intravenous injections**

● **Drawing blood**

5 Part names

■ **Arm model**

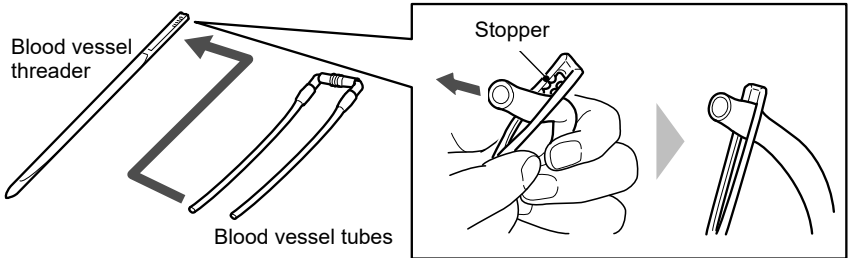


6 How to use

■ Preparation

Carry out the following preparations before using this product.

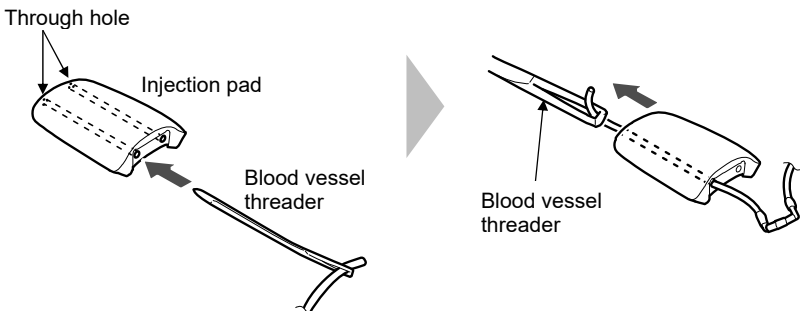
- 1 Pass the end of the blood vessel tube through the blood vessel threader.**



● TIP

Widen the hole in the blood vessel threader, and insert the end of the blood vessel tube so that it hooks onto the stopper.

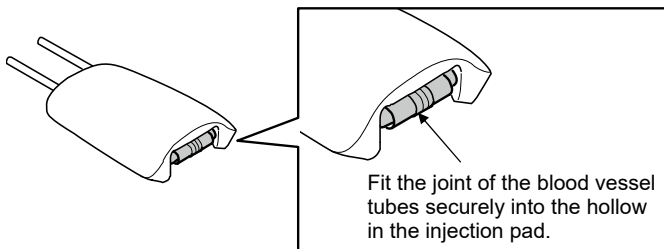
- 2 Pass the blood vessel threader into the through hole and pull the blood vessel tube through the pad.**



● TIP

If the tube is difficult to pull through, apply baby powder to the tube.

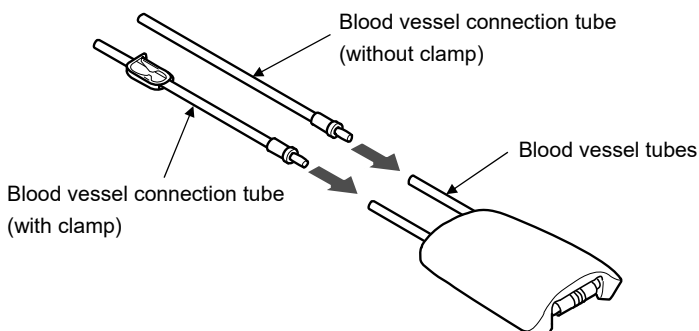
3 Repeat steps **1** to **2** for the tube on the opposite side.



TIP

If the blood vessel tubes are pulled too strongly, the injection pad may become bent. If this happens, re-insert the blood vessel tube.

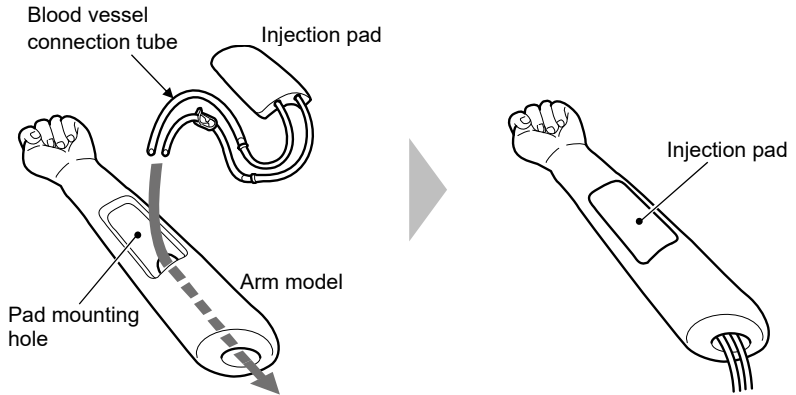
4 Insert the blood vessel connection tubes (with / without clamp) into the blood vessel tubes.



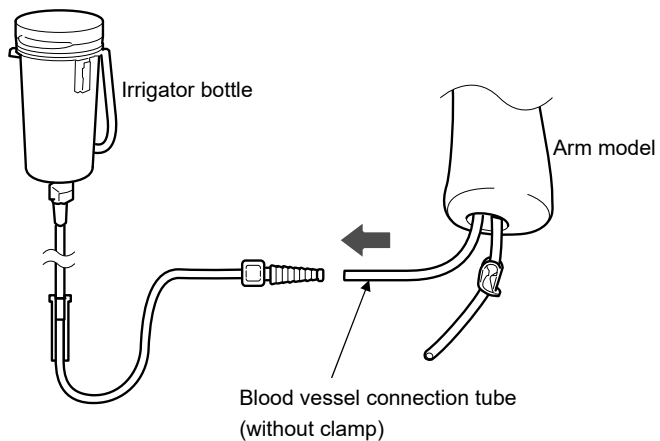
TIP

The tube with the clamp can be on either side.

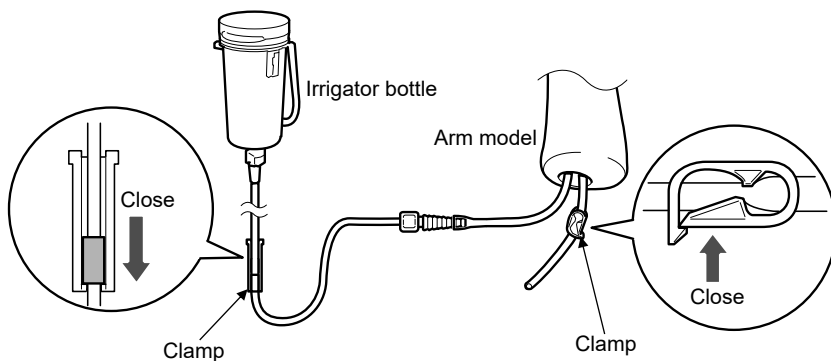
- 5** Pass the blood vessel connection tubes through the arm model, and fit the injection pad into the pad mounting hole.



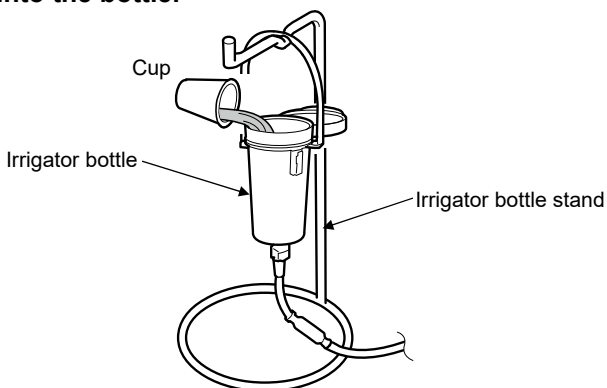
- 6** Connect the blood vessel connection tube (without clamp) to the irrigator bottle.



- 7** Close the clamps of the irrigator bottle and blood vessel connection tube.



- 8** Suspend the irrigator bottle on the irrigator bottle stand, and pour water into the bottle.

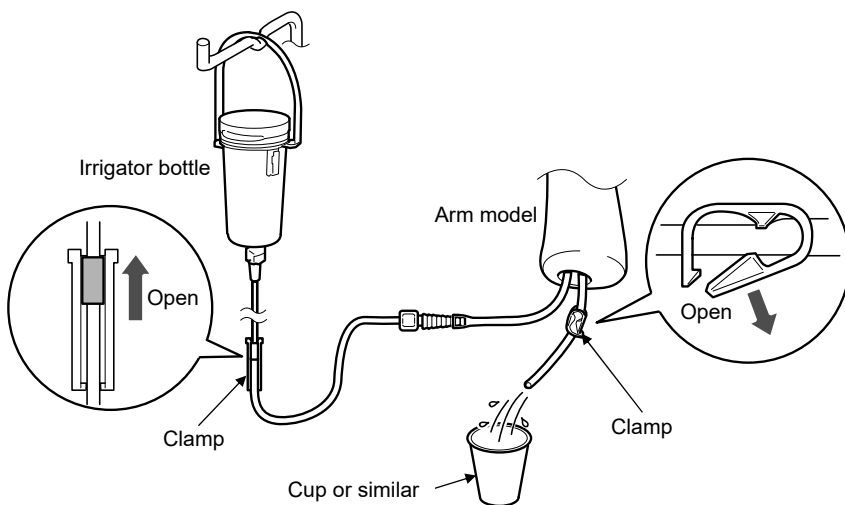


TIP

Suspend the irrigator bottle so that it is positioned higher than the arm model.

- 9 Open the clamps of the irrigator bottle and the blood vessel connection tube, check that the water flows out of the irrigator bottle, and then close the clamp of the blood vessel connection tube.

Carry out training.

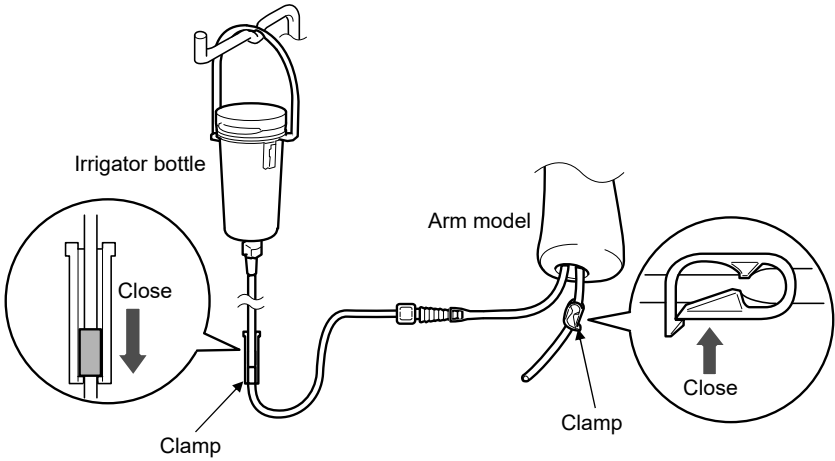


CAUTION

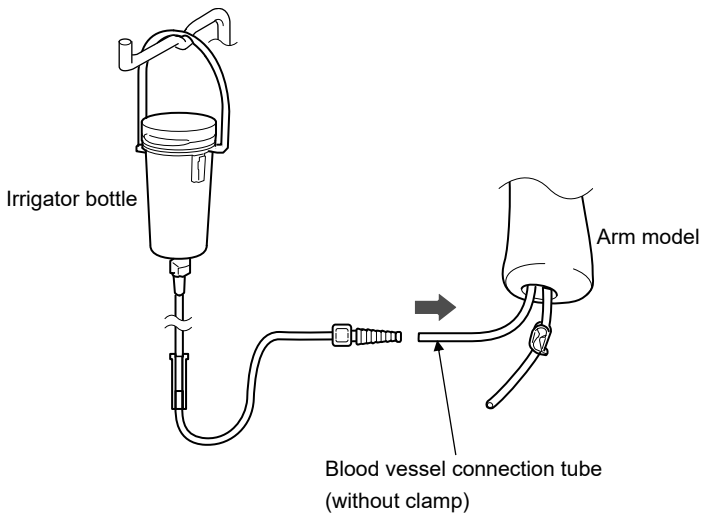
Use a cup or similar to hold the water which flows out of the blood vessel connection tube.

■ Putting away

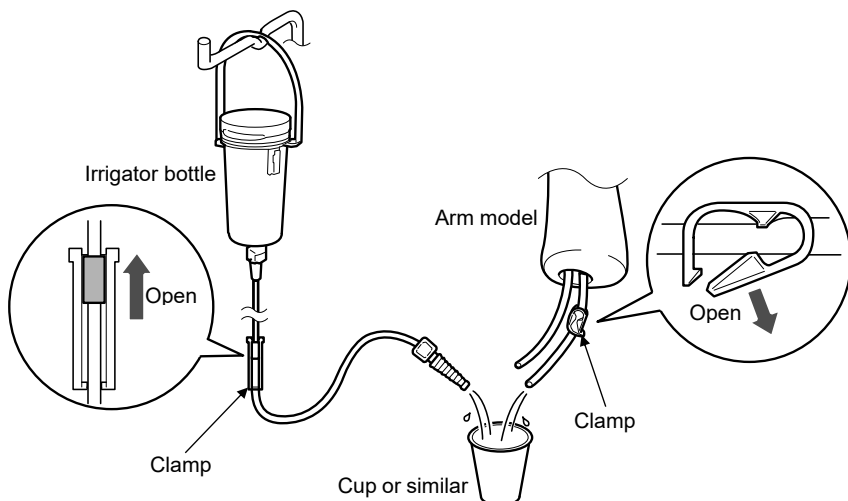
- 1 Close the clamps of the irrigator bottle and blood vessel connection tube.



- 2 Disconnect the blood vessel connection tube (without clamp) from the tube of the irrigator bottle.



- 3** Open the clamps of the irrigator bottle and the blood vessel connection tube, and release all of the water remaining in the irrigator bottle and the blood vessel connection tube.



CAUTION

Use a cup or similar to hold the water which flows out of the blood vessel connection tube.

TIP

The water inside the irrigator bottle can also be removed by opening the cap of the irrigator bottle and pouring the water out. In this case, close the clamp of the irrigator bottle.

- 4** From this point on, carry out steps **5** to **2** (in that order) in "Preparation".

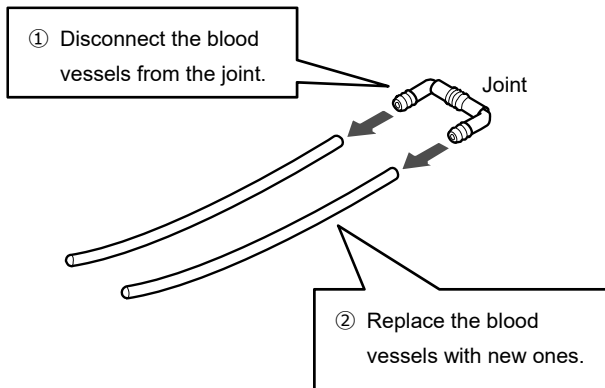
CAUTION

After training is completed, be sure to remove the blood vessel tubes from the injection pad. If the tubes are left in the injection pad, they will deteriorate.

<Replacing the blood vessel tubes>

The blood vessel tubes will deteriorate when they have been injected many times.

If this happens, replace the blood vessels with replacement blood vessels (standard size) which are provided as accessories or sold separately.



7 Cleaning and storage

Be sure to observe the following when cleaning and storing the product.

- **Clean the arm model and the surface of the injection pad body by wiping them gently with a soft cloth.**
 - If it is extremely dirty, wipe it with a cloth which has been moistened with diluted alcohol, and then wipe it again with a dry cloth.
 - Do not use benzine, thinner or other solvents. Otherwise, it may damage the product or cause the epidermis to deteriorate.
 - If you write on the product using a ballpoint pen or similar object, the surface of the product will become smeared with ink which cannot be removed.
- **Coat the injection pad with baby powder to protect it and to stop it from becoming sticky.**

If not using the product for a long period of time or if the injection pad is sticky, coat it with the accessory baby powder.
- **Do not store in places which are exposed to high temperatures, high levels of humidity or large amounts of dust.**

If the product is stored in a place which is exposed to direct sunlight, near heating appliances or in places with large quantities of oil, moisture or dust, problems with operation may result.
- **The injection pad is a consumable part.**

The injection pad will deteriorate when it has been injected many times.
In such cases, replace the injection pad with a new one (replacement part) which can be purchased separately.
- **The blood vessels are consumable items.**

If carrying out repeated injections and a large number of holes are made in the blood vessels, purchase replacement blood vessels (standard size).

8 Specifications

■ Overall product

Weight	2.5 kg
--------	--------

■ Arm model

Dimensions	W 60 cm × D 11 cm × H 12 cm (Dimensions are approximate.)
Weight	840 g

- 製品内容の一部は他メーカーのものを使用しており、製品名称などが商標登録（TM、®）されている場合があります。
- Some of the components used in this product are manufactured by other companies, and product names, etc. for these components may be trademarks or registered trademarks of the manufacturers.

株式会社坂本モデル



〒606-0865 京都市左京区下鴨東高木町34

Tel 075-701-1135

Fax 075-722-5638

URL <http://sakamoto-model.co.jp>

E-Mail info@sakamoto-model.com

製品の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

SAKAMOTO MODEL CORPORATION

34, Higashitakagicho, Shimogamo
Sakyo-ku, KYOTO 606-0865, JAPAN

Tel +81-75-701-1135

Fax +81-75-722-5638

URL <http://sakamoto-model.co.jp>

E-Mail trade@sakamoto-model.com

Product specifications and appearance are subject to change for improvement without notice.